

# fortell

**Journal of Teaching English  
Language and Literature**



Published by Aakar Books International, 28 E, Pocket IV, Mayur Vihar Phase I, Delhi 110 091, India on behalf of FORTELL, New Delhi.

FORTELL is published biannually (January and July).

### **Disclaimer**

Views expressed in the articles in FORTELL are not those of the Editors, Executive members or the Publisher. The appearance of advertising in this journal does not constitute an endorsement or approval by the publisher or coordinating editor, or the editorial committee or the quality or value of the product advertised or of the claims made for it by its advertisers.

### **Copyright**

Copyright for the individual contributions remains vested in the authors to whom application for rights to reproduce should be made. However, FORTELL should be acknowledged as the original source of publication. FORTELL retains the right to republish any of the contributions in its future publications or to make it available in electronic form for the benefit of its members.

### **Subscription**

India: Individual ₹600 (for one year) and ₹2,200 (for four years);  
Institutional ₹1,500 (for one year)

Overseas: Individual US\$120 (for one year) and US\$500 (for four years);  
Institutional US\$200 (for one year)

### **Method of payment**

#### *Online payment*

Account name: FORTELL  
Savings Account No. 176001000001593  
Bank Name: Indian Overseas Bank, Punjabi Bagh  
New Delhi (India), IFSC: IOBA0001760

Kindly mail payment and personal details to The Coordinating Editor at *fortell.journal@gmail.com*

#### *Payment by cheque/draft*

Details of the cheque (Name of the Bank, Cheque/DD No, Date and Amount) and the subscription form should be sent to The Coordinating Editor, FORTELL, A1A/33B, Janakpuri, New Delhi 110 058 (India)

Printed at Sapra Brothers, Noida

## CONTENTS

---

EDITORIAL	5
-----------	---

### ARTICLES

1. Training Teachers to be Materials Writers <i>Rod Bolitho</i>	7
2. Glossing: An Invaluable Aid to Reading Comprehension <i>Paul Gunashekar</i>	16
3. Adapting Learning and Teaching Material for a Robust Learning Situation: A Case Study <i>Shefali Ray</i>	30
4. Adapting Materials to Meet the Needs of Marginalized Students of a Delhi Government School: A Study with Pre-Service Teachers <i>Ipshita H. Sasmal &amp; Akshay Kumar</i>	44
5. Using Authentic Materials to Develop Students' Oral Competence: Moving Away from 'Product' to 'Process' <i>Arindam Sengupta</i>	54
6. Designing Customized ESP Materials: Principles, Procedure, and Practice <i>Meera Srinivas</i>	62
7. Role of Traditional Stories for English Language Education <i>Anand Mahanand</i>	74
8. Bringing Digital Literacy into the ESL Classroom: Enhancing Language Learning Tasks Using Web 2.0 Tools <i>Kshema Jose</i>	84
9. Design-Based Research for Technology Enabled Language Learning: From Theory to Practice <i>Jennifer Thomas &amp; Nishevita Jayendran</i>	98
10. The Role of Educators and Instructional Materials in an Engaging Online ESL Teaching-Learning Environment <i>Mansi Arora</i>	107

- 
- |   |     |
|---|-----|
| 11. Exploring the Use of Learning Styles to Develop Materials:<br>Reflections from a Government School ESL Classroom<br><i>Shruti Pal</i>   | 116 |
| 12. Two Languages in the Mind: Translation in a<br>Language Classroom<br><i>Shruti Sircar</i>   | 125 |
| 13. Bilingual Lessons for ESL School Teachers in Low<br>Resource Contexts<br><i>Mahananda Pathak</i>  | 137 |
| 14. 'Authentic' Spices and Translanguaging in the Multicultural<br>Classroom<br><i>Madhavi Gayathri Raman &amp; Vijaya</i>  | 149 |
| 15. Facilitating Language Acquisition Through Code-Switching<br>Using Multilingual Materials and Discourse Oriented<br>Pedagogy: A Case Study of Roshni<br><i>Jayasree Kulakkunnath</i> | 158 |

#### **INTERVIEW**

- |   |     |
|---|-----|
| 16. Exploring Key Issues in Materials Development<br><i>N.P. Sudharshana in Conversation with Brian Tomlinson</i> | 167 |
|---|-----|

#### **LANGUAGE ACTIVITIES**

- |  |     |
|--|-----|
| 17. Teaching of NM: Using Newspapers for Teaching Short<br>Forms in Note-Making<br><i>Ravindra B. Tasildar</i> | 175 |
| 18. Language Tasks Across the Curriculum: Reading <i>The<br/>Communist Manifesto</i><br><i>Poulomi Das</i>     | 177 |

#### **BOOK REVIEWS**

- |  |     |
|--|-----|
| 19. Perceptions of Language Pedagogy<br><i>Reviewed by Vasim Tamboli</i>                 | 180 |
| 20. The Multilingual Reality: Living with Languages<br><i>Reviewed by Vrishali Patil</i> | 182 |